

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 35 (1973)
Heft: 14

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

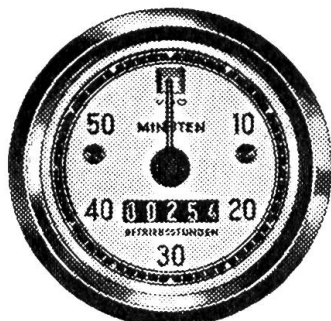
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



COMPTEUR D'HEURES



Indique la marche effective du moteur en heures et en minutes.

Pour tous les tracteurs et machines agricoles 6, 12, 24, 36 et 220 volts.

KRAUTLI S.A.

1001 Lausanne
8048 Zürich

Bd de Grancy 49
Badenerstrasse 734

SIPRA®
durent
plus
longtemps!



Fabriqués en Suisse. Les matières premières, la coupe et le façonnage sont de tout premier ordre. Il en est ainsi de tous les modèles SIPRA. Prix avantageux sur toute la ligne. Demandez vos gants de travail SIPRA à votre détaillant habituel. Prospectus remis par

Mötteli+Co.
Fabrique de gants
de travail
8048 Zurich



Cabines de sécurité et arcs de sécurité



éprouvés d'après norme OECD sont livrables pour un grand nombre de tracteurs.

Ils vous garantissent sécurité maximale et confort le plus grand.

Choisissez entre deux modèles d'un prix très modeste.

Veuillez demander offre auprès de votre marchand ou directement chez

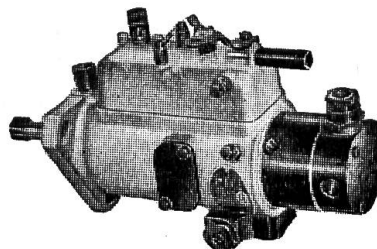
Produits VIKTOR SA 8580 AMRISWIL

Cabines pour tracteurs, cabines de sécurité, sièges pour tracteurs Tél. 071 / 67 15 07
Demandez également documentation pour lampes pour remorques, sièges et cabines!



Pompes d'injection et accessoires pour moteurs Diesel anglais

La pompe distributrice type
DPA, pompe la plus moderne.
Adoptée par les marques de
tracteurs les plus réputées
du monde



Nous livrons rapidement Injecteurs, Filtres et Pompes d'échange.

Agence générale: VICTOR MERZ AG

1, rue des Rois Case postale 277 1211 Genève 11 Tél. (022) 29 66 33

DE RÉPUTATION MONDIALE

(plus de 6000 chargeurs chaque année)

Puissance 700 à 5000 kg.

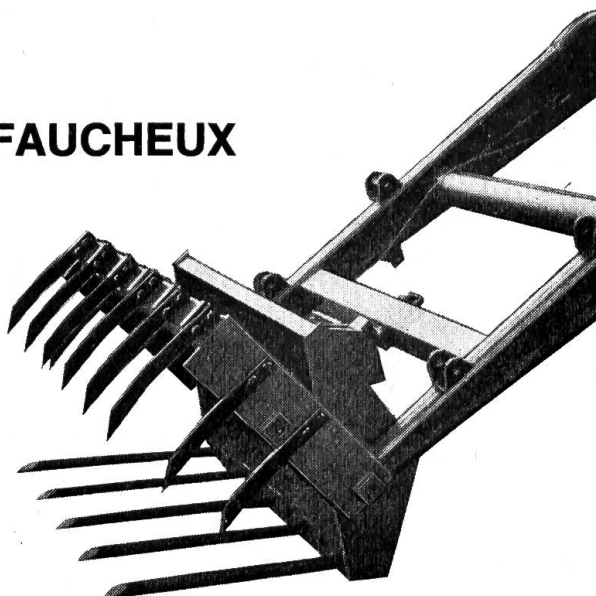
**Pour vos étables
et silos couloirs
économisez 50%
de votre temps
grâce à notre**

**MACHOIRE
CROCODILE**

Exclusivité FAUCHEUX

**adaptable sur toutes marques
de tracteurs**

FAUCHEUX



Importateur exclusif: **Holrs d'Emile Willi**, 1400 Yverdon

Téléphone (024) 2 31 81



RAUCH

1- und 2-Scheiben-Schleuderstreuer
Großflächen-Streuer
Kasten-Düngerstreuer
Sandstreuer

HERMANN RAUCH KG
LANDMASCHINENFABRIK
7573 Sinzheim b. B.-Baden

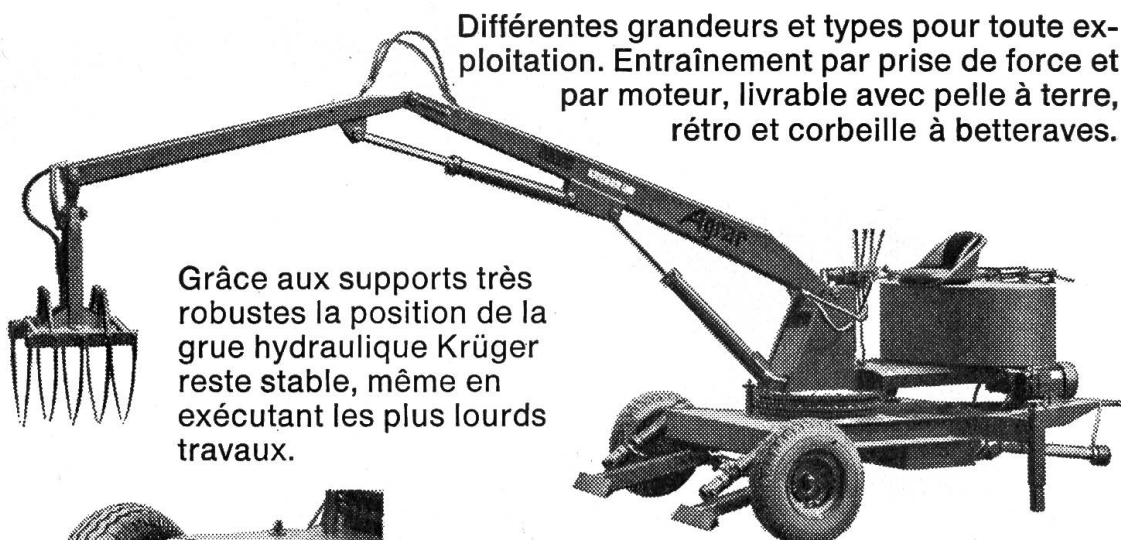
Distributeurs centrifuges KOMET de toute sorte et pour divers rendements, distributeurs à caisse Pony-Universal et à deux sortes Zwilling, distributeurs à disques Kuxmann. Exigez la documentation.

Müller Maschinen AG, 4112 Bättwil
Représentation générale Tél. (061) 75 11 11

Agriculteurs!

**Eclairez
les
charrettes
à
lait!**

Grues hydrauliques Krüger



Différentes grandeurs et types pour toute exploitation. Entraînement par prise de force et par moteur, livrable avec pelle à terre, rétro et corbeille à betteraves.

Grâce aux supports très robustes la position de la grue hydraulique Krüger reste stable, même en exécutant les plus lourds travaux.

Demandez le prospectus pour la grue à fumier Krüger

Adresse: _____

Agrar

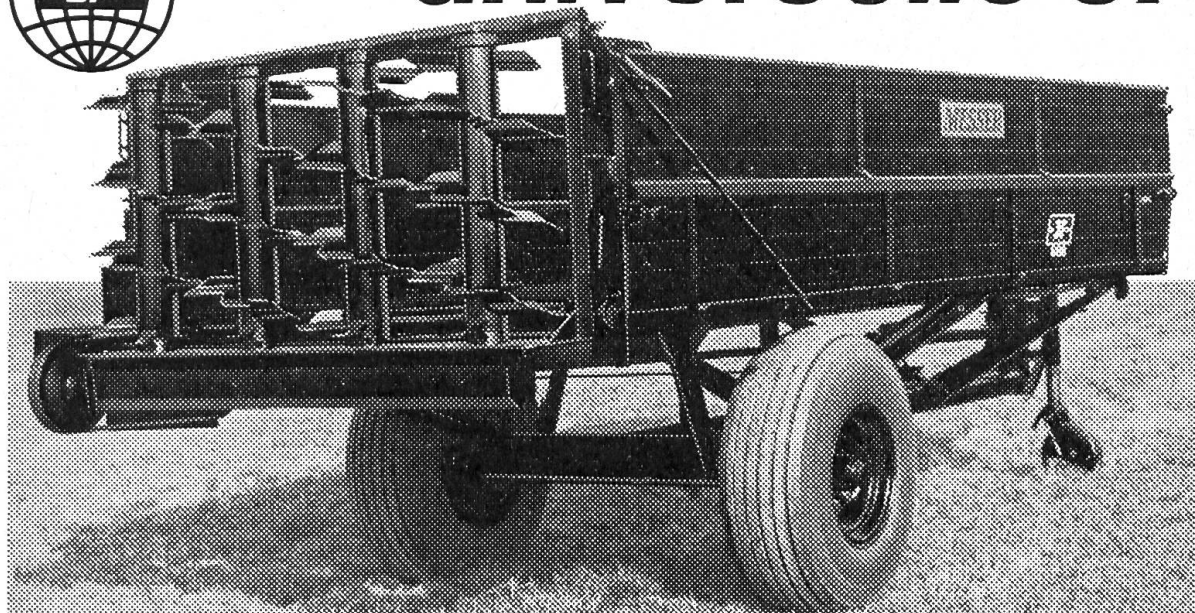
Fabrique de machines agricoles SA
Téléphone 073 22 01 22 Wil SG

Remorque

A fait ses preuves
dans le monde entier!



universelle JF



Qualité:

3 ans de garantie sur le convoyeur à chaînes

Universelle:

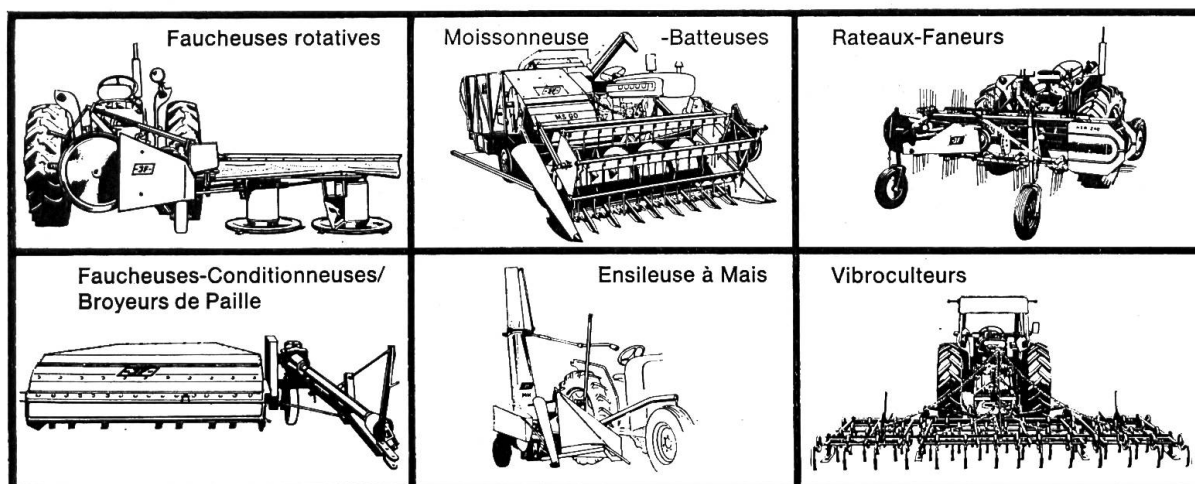
choix inégalé d'accessoires, par ex.:
trémie à grains, remorque d'ensilage,
déchargeur latéral pour betteraves.
Montage rapide et sans soucis!

4 Grandeurs:

3 à 5 tonnes, remorque pour chaque
type de ferme et d'entreprise.

Prix Avantageux:

épandeur à fumier et remorque
universelle, dès fr. 4450.—
Demandez notre documentation
spéciale!

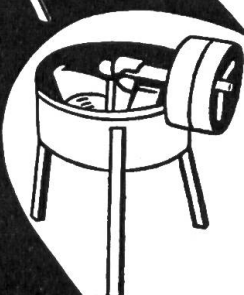
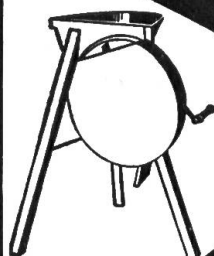
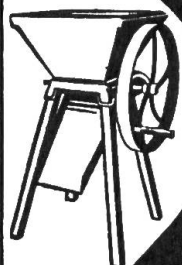


MESSER

Ernest Messer SA
4450 Sissach BL
Tel. 061-98 23 21

Succursale:
1510 Moudon VD
Tél. 021-95 15 74

Coupe-racines



Coupe-racines avec rendement élevé pour l'affouragement du bétail et des porcs, sur pieds ou pour fixation à un mur. Modèle spécial avec moteur accouplé.

Müller

Müller Maschinen AG
4112 Bättwil Tél. (061) 75 11 11

Livraison tout de suite.

On trouve dans chaque village

des propriétaires de machines agricoles qui ne font pas encore partie de notre organisation. Communiquez leur adresse au Secrétariat central de l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture, case postale 210, 5200 Brougg. Nous vous en remercions d'avance!

Il n'est plus toléré que des jeunes de moins de 14 ans conduisent des véhicules automobiles agricoles sur la voie publique.

Hürlimann

Premier parmi les meilleurs



Paccagnella

grues agricoles hydrauliques plusieurs modèles

- 2 ou 4 roues
- prise de force
- moteur électrique ou diesel

ACCESSOIRES: griffe à fumier, benne à betteraves, pelle à terre, rétro commande hydraulique pour chaque accessoire.

Paul HENRIOD S.à.r.l. 1040 ECHALLENS VD

Fabrique de charrues - tracteurs - machines agricoles. Tél. (021) 81 18 81 - 82
Succursale à CORCELLES / Payerne. Tél. (037) 61 42 50.

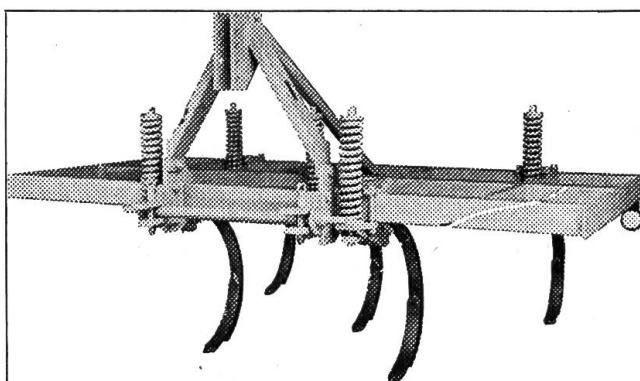


CHISEL DURO

Une herse exceptionnelle

Tél. (031) 83 08 11

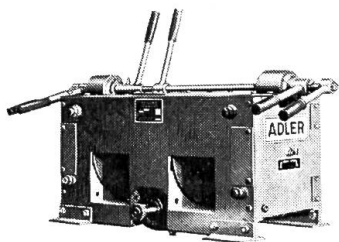
- Travaille sans enfouissement et jusqu'à une profondeur de 40 cm.
- Déchaume sans bourrage.
- Détruit les mauvaises herbes.
- Combat avec succès le problème du sol serré provoqué par les tracteurs de plus en plus lourds.
- Le dispositif spécial à ressort assure une pénétration constante des dents dans les terres les plus difficiles.



Notre représentant pour la Suisse romande:

A. TENTHOREY 23, route d'Yverdon 1530 Payerne Téléphone (037) 61 34 33

OTT FRÈRES SA FABRIQUE DE MACHINES WORB



Pour le débardage du bois

Treuil monte-grumes ADLER

commande mécanique et électro-hydraulique pour camions et tracteurs. Equipement des tracteurs pour le débardage du bois.

Démonstration, offres et prospectus par:

ANDRÉ MÜLLER 4222 Zwingen

Représentation générale Tél. (061) 89 62 33



Deux assurances de bonne compagnie

La Mutuelle Vaudoise Accidents est l'assureur de confiance de l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture — ASETA (anciennement: Association suisse de propriétaires de tracteurs).

Agences dans toute la Suisse

SEKURA cabines de sécurité

- existent en construction tout-acier prête au montage sur tracteurs DEUTZ, Fiat, Ford, IHC, John Deere, MF et Same
- ainsi qu'en version standard pour toutes les autres marques
- peuvent être complétées successivement par adjonction d'éléments modulaires pour former: cadre de sécurité – toit de sécurité – cabine de sécurité
- sont esthétiques et approuvées par l'OECD.

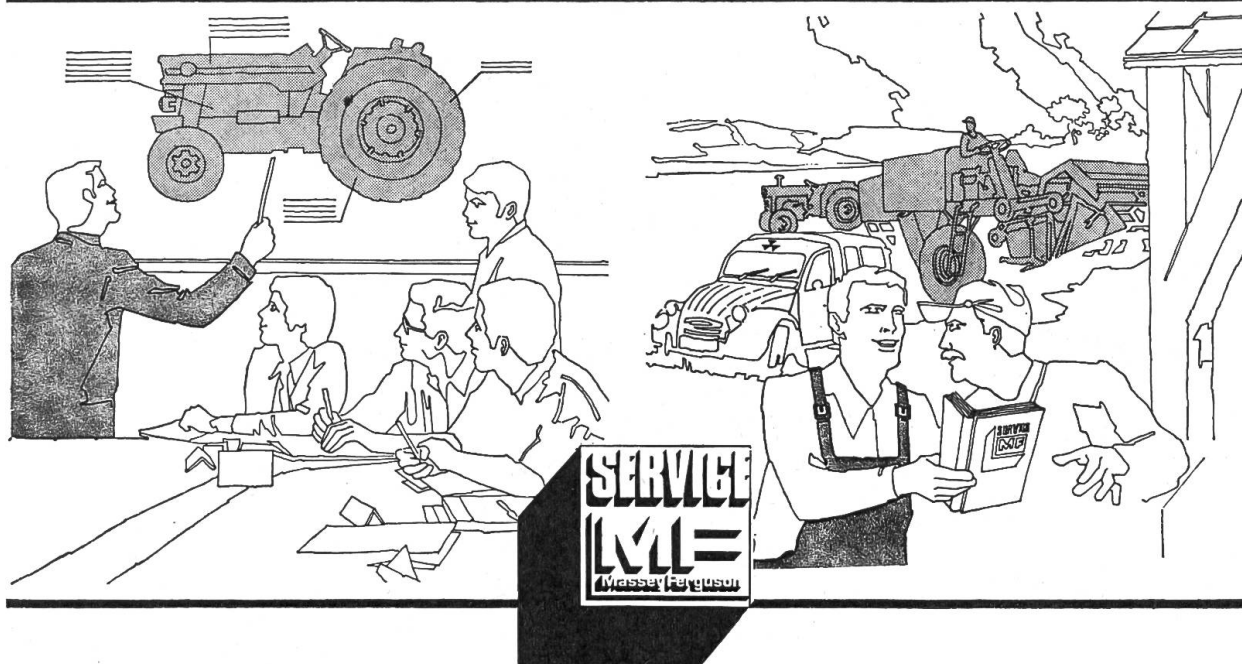
Hans F. Würgler

Industriestrasse 17
8910 Affoltern am Albis
Téléphone 01/99 31 21



MASSEY - FERGUSON

L'assistance qui justifie votre choix!



Le concessionnaire MF s'organise pour vous servir mieux
Le concessionnaire MF stocke pour votre tranquillité
Le concessionnaire MF est toujours en avance d'une technique
Le concessionnaire MF véhicule son service jusqu'à vous
Laissez-vous guider par un conseiller permanent: le concessionnaire MF.

Notre gamme de machines agricoles

Moissonneuses-Batteuses

- MF 186** Largeur de coupe 2,5 m, moteur à 64 CV, rendement 3500 à 4000 kg/h.
- MF 487 S** Largeur de coupe 3,0 m, moteur à 85 CV, rendement 6000 kg/h.
- MF 520** Largeur de coupe 3,0 m, moteur à 105 CV, avec contrôle automatique de hauteur de coupe, rendement 8000 kg/h.
- MF 525** Largeur de coupe 3,0 ou 3,6 m, moteur à 105 CV avec contrôle automatique de hauteur de coupe, Multi-Flow, rendement 10 000 kg/h.

- MF 625** Largeur de coupe 4,2 m, moteur 118 CV, avec contrôle automatique de hauteur de coupe, Multi-Flow, rendement 14 000 kg/h.

Presses-Ramasseuses

- MF 15** Largeur de ramassage 1,40 m, rendement 10 000 kg/h.
- MF 20** Largeur de ramassage 1,60 m, rendement 12 000 kg/h.
- MF 124** Largeur de ramassage 1,60 m, rendement 15 000 kg/h.

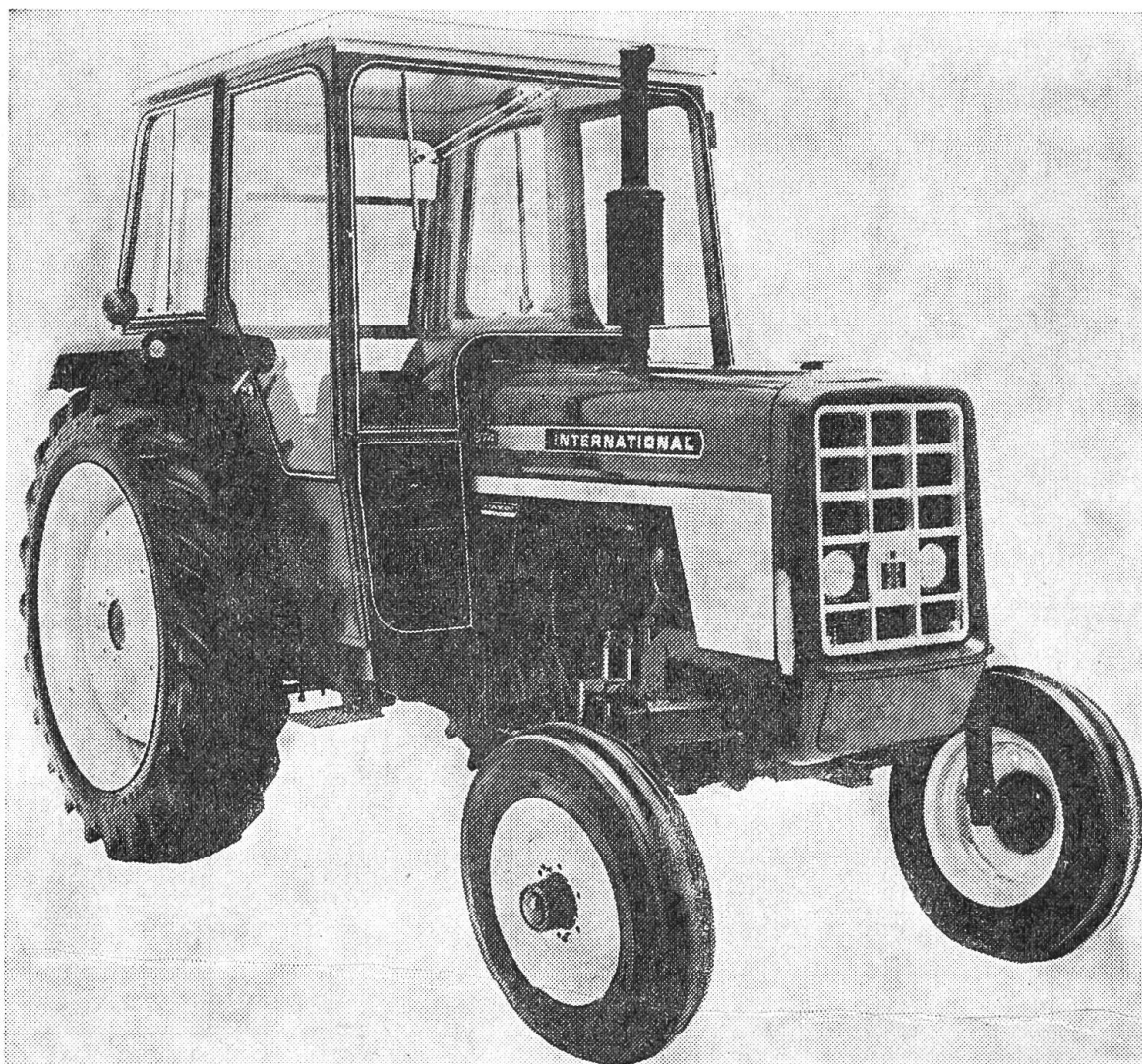
Profitez de notre offre favorable actuelle.

Service Company Ltd. Dübendorf



Information, documentation, halle d'exposition, Tél. (01) 85 12 12

International



Son examen vous enthousiasmera!

Notre agent régional vous le dira volontiers plus en détail:

2300 La Chaux-de-Fonds: R. Ballmer, Ag. Agr.; **1463 Chavannes-le-Chêne:** V. Pitton Maréchal; **2117 La Côte-aux-Fées:** H. Buchs, Mach. Agr.; **1784 Courtepin:** L. Schleuniger, Garage; **1781 Praz:** P. Dubied, Garage du Vully; **2801 Courcelon:** J. Fleury, Mach. Agr.; **2900 Porrentruy:** E. Roth, Mach. Agr.; **3186 Düdingen:** Hermann Andrey, Landw. Maschinen; **1470 Estavayer-le-Lac:** S.O.B.A. Sté. Broয়ারde d'Agr.; **1411 Pomy:** B. Zanier, Atl. méc.; **1188 Gmel:** J. & R. Auberson, Mach. Agr.; **1261 La Rippe:** R. Berlie, atl. méc.; **1616 Attalens:** M. Bosson Maréchal; **1688 Sâles:** H. Brodard, Mach. Agr.; **1249 Chancy:** A. Gallay & Fils, Mach. Agr.; **1962 Pont-de-la-Morge:** Ch. Kislig, Tracteurs; **1040 Echallens:** E. Panchaud SA, Mach. Agr.; **1630 Bulle:** Syndicat Agr. de la Gruyère; **6516 Gerra-Plano:** A. Tunesi, Mach. Agr.

SOCIETE ANONYME ROHRER-MARTI REGENSDORF, 8105 Regensdorf

Querstrasse 24, Téléphone 01 - 71 11 55

AGENCE GENERALE: INTERNATIONAL HARVESTER EXPORT COMPANY USA